

FORUM Z

11.02.2017

10h00 - 11h30

Casino Luxembourg

Forum d'art contemporain

41, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

**Archiven fir en digitaalt Zäitalter
Erausfuerderungen a Méiglechkeeten**

**Des archives pour l'ère numérique
Défis et opportunités**

**Archive für das digitale Zeitalter
Herausforderungen und Möglichkeiten**

Animation / Moderation : Pia Oppel, Radio 100,7

Table ronde avec / Diskussionsforum mit / Table ronde with

Andreas Fickers (Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History, C²DH), **Josée Kirps** (Archives Nationales), **Jean-Marie Ottelé** (industrie.lu), **Joëlle Weis** (Université du Luxembourg)...
ainsi que d'autres invités / und weiteren eingeladenen Gästen / and other invited guests

ForumZ est une nouvelle série de manifestations organisée par le *Centre for Contemporary and Digital History* (C²DH). ForumZ sert de plate-forme pour un débat critique et ouvert sur des questions actuelles en matière d'histoire contemporaine luxembourgeoise et européenne. Divers acteurs (archives, musées, chercheurs, professeurs et enseignants) et tous les passionnés d'histoire sont cordialement conviés à se joindre aux invités et aux experts pour discuter de thèmes d'actualité, d'importantes perspectives de recherche, de nouvelles approches ou de nouvelles sources en histoire contemporaine.

Avant et pendant l'événement, les questions d'actualité envoyées par Twitter seront reprises et discutées. Pendant l'événement, Twitter sera connecté et projeté en direct.



@C2DH_LU #ForumZLu #Archivesforthefuture

Contexte : les archives à l'ère du numérique

Les archives sont reconnues d'utilité publique et leur travail détermine la visibilité de l'histoire ainsi que la façon dont elle est écrite et vécue. Les archives à l'ère du numérique et la recherche de demain sont transparentes et participatives. À l'avenir, les archives et la recherche seront de plus en plus souvent amenées à coopérer et à s'associer à différents groupes sociaux dans leur travail sur et avec l'histoire.

Les archives et leur façon de collecter, répertorier et catégoriser du matériel sont en étroite interaction avec les développements politiques, économiques, culturels, sociaux, scientifiques et technologiques. La collecte, la sélection, la classification, l'accessibilité et l'utilisation de sources historiques sont déterminées par de nombreuses décisions et des contextes différents. À l'ère du numérique, des formes participatives et transparentes de collecte, de création de données et de modes de représentation de sources historiques peuvent lancer de toutes nouvelles façons d'écrire l'histoire. Ce qui signifie aussi, qu'il faut ouvrir les archives au grand public et qu'il faut inciter ce dernier à participer à la collection et à la description de sources historiques par de nouvelles formes de communication. Nous partons du principe que l'interactivité entre les archives et la recherche, de même qu'entre les archives et le public, gagnera en importance et en intensité. La responsabilité des archives et de la recherche n'en sera que plus essentielle. Le travail collectif permettra de tenir de plus en plus compte de la diversité culturelle des sources historiques et développera de nouvelles normes en matière d'inclusion, de participation, de transparence et de coopération.

Objectifs et questions du #ForumZLu sur les #Archivesforthefuture

Le #ForumZLu sur les archives à l'ère du numérique offre une plate-forme pour exprimer les doutes, les espoirs, les peurs, les possibilités et pour renégocier les coopérations entre les archives et la recherche ainsi qu'entre les archives et le public. C'est pourquoi, divers acteurs d'archives nationales, virtuelles et privées sont réunis pour échanger points de vue et pratiques. Il s'agira d'examiner (1) la façon dont les archives envisagent le rôle et la mission de leur activité (p.ex. accessibilité, implication du public, etc.), (2) en quelle mesure les processus de numérisation et les archives virtuelles peuvent contribuer à atteindre ces objectifs, (3) quels obstacles et quelles possibilités se présentent aux archives quant à la numérisation de leurs collections, (4) à quel point une coopération entre les archives, le public et la recherche permet de soutenir les objectifs de chacun, (5) de quelle manière les partenaires peuvent interagir pour faire du Luxembourg un centre pour une historiographie innovante, participative et transparente.

Le #ForumZLu a pour objectif de faire collaborer étroitement les partenaires culturels et académiques et souhaite ainsi créer des effets de synergie. L'événement #ForumZLu sur les #Archivesforthefuture est un premier pas vers le développement d'une stratégie commune pour l'avenir des archives et de la recherche historique au Luxembourg.

ForumZ ist eine neue Veranstaltungsreihe des Luxembourg *Centre for Contemporary and Digital History* (C²DH). ForumZ (Z für Zeitgeschichte) ist eine Plattform für die kritische und offene Diskussion aktueller Fragestellungen im Bereich der luxemburgischen und europäischen Zeitgeschichte. Diverse Akteure (Archive, Museen, Forscher, Lehrer) und alle Geschichtsinteressierte sind herzlich eingeladen, sich mit geladenen Gästen und Experten über aktuelle Themen, wichtige Forschungsperspektiven, neue Herangehensweisen oder Quellen in der Zeitgeschichte zu diskutieren.

Vor und während der Veranstaltung werden aktuelle Fragen, die wir über Twitter erhalten, laufend aufgegriffen und zur Diskussion gestellt. Während der Veranstaltung wird Twitter aktuell zugeschaltet und projiziert.

 @C2DH_LU #ForumZLu #Archivesforthefuture

Hintergrund : Archive im digitalen Zeitalter

Archive stehen im öffentlichen Interesse und ihre Arbeit bestimmt die Sichtbarkeit der Geschichte und wie sie geschrieben und erlebt wird. Archive im digitalen Zeitalter und die Forschung der Zukunft sind transparent und partizipatorisch. Archive und Forschung werden mehr und mehr kooperieren und verschiedene gesellschaftliche Gruppen in ihre Arbeit an und mit der Geschichte einbinden.

Archive und die Art und Weise wie dort Materialien gesammelt, verzeichnet und kategorisiert werden stehen in enger Wechselwirkung mit politischen, ökonomischen, kulturellen, sozialen, wissenschaftlichen und technologischen Entwicklungen. Das Sammeln, die Auswahl, die Klassifizierung, die Zugänglichkeit und Nutzung historischer Quellen wird durch viele Entscheidungen und Kontexte bestimmt. Im digitalen Zeitalter können partizipatorische sowie transparente Formen des Sammelns, der Datengenerierung und der Darstellungsweisen historischer Quellen radikal neue Möglichkeiten des Schreibens von Geschichten initiieren. Dies bedeutet auch, Archive für die breite Öffentlichkeit zu öffnen und die Öffentlichkeit durch neue Formen der Kommunikation am Sammeln und Beschreiben von historischen Quellen zu beteiligen. Wir gehen davon aus, dass das Zusammenwirken zwischen Archiv und Forschung sowie zwischen Archiv und Öffentlichkeit immer bedeutender und enger werden wird. Die Verantwortung der Archive und der Forschung wird dabei drastisch steigen. Ihre gemeinsame Arbeit wird mehr und mehr die kulturelle Vielfalt historischer Quellen berücksichtigen und neue Maßstäbe bezüglich Inklusion, Partizipation, Transparenz und Kooperation entwickeln.

Ziele und Fragen des #ForumZLu über #Archivesforthefuture

Das #ForumZLu über Archive im digitalen Zeitalter bietet eine Plattform für die Artikulation von Zweifeln, Hoffnungen, Ängsten, Möglichkeiten und für die Neuverhandlung von Kooperationen zwischen Archiv und Forschung sowie zwischen Archiv und Öffentlichkeit. Daher werden verschiedene Akteure aus nationalen, virtuellen und privaten Archiven zu einem Meinungs- und Erfahrungsaustausch zusammengebracht. Es soll diskutiert werden (1) wie Archive die Rolle und den Auftrag ihrer Tätigkeit sehen (z. B. Zugänglichkeit, Einbindung der Öffentlichkeit etc.), (2) wie Digitalisierungsprozesse und virtuelle Archive dazu beitragen können diese Ziele zu erreichen, (3) welche Hindernisse und Möglichkeiten Archive in Bezug auf die Digitalisierung ihrer Bestände sehen, (4) wie eine Kooperation zwischen Archiven, Öffentlichkeit und Forschung die gegenseitigen Ziele unterstützen kann und (5) wie alle Partner zusammenwirken können um Luxemburg zu einem Zentrum für innovative, partizipatorische und transparente Geschichtsschreibung zu machen.

Das #ForumZLu hat sich die intensive Zusammenarbeit von kulturellen und akademischen Partnern zum Ziel gesetzt und möchte auf diese Weise Synergieeffekte erzeugen. Die Veranstaltung #ForumZLu über #Archivesforthefuture ist ein erster Schritt zu einer gemeinsam entwickelten Strategie für die Zukunft der Archive und der historischen Forschung in Luxemburg.

ForumZ is a new event series organized by the Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C2DH). ForumZ (Z for “Zeitgeschichte”, contemporary history) is a platform for a critical and open discussion of current issues in contemporary Luxembourg and European history. Archives and museum representatives, researchers, and teachers, as well as the interested public are warmly invited to join our invited guests and experts for a discussion of current issues, important research perspectives, and new approaches or sources in contemporary history.

Before and after the event, questions coming in via Twitter will be continually acknowledged and put forward for discussion. A live Twitter feed will be displayed on a screen during the event.



@C2DH_LU #ForumZLu #Archivesforthefuture

Background: Archives in the digital age

Archives are a matter of public interest; their work determines the visibility of history and how history is written and experienced. Archives in the digital age as well as the research of the future are transparent and participatory. There will be increasing cooperation between archives and researchers, involving different societal groups in their work and in the making of history.

Archives and their methods of collecting, recording, and categorizing materials are closely intertwined with political, economic, cultural, social, scientific, and technological developments. Collecting, selecting, classifying, using and making accessible historical sources are determined by many decisions and contexts. In the digital age, participatory and transparent forms of collecting and generating data and ways of presenting historical sources can initiate radically new possibilities for the writing of history. This also means opening up archives to the broader public and using new forms of communication to get the public involved in collecting and describing historical sources. It is safe to assume that the collaboration between archives and researchers as well as between archives and the public will gain in intensity and importance. Consequently, the responsibility of both archives and researchers will grow dramatically. Their joint work will increasingly take into account the cultural diversity of historical sources and develop new standards in terms of inclusion, participation, transparency, and cooperation.

Objectives and questions of the #ForumZLu on #Archivesforthefuture

The #ForumZLu on #Archivesforthefuture offers a platform for articulating doubts, hopes, fears, and possibilities, and for renegotiating the collaboration between archives and researchers as well as between archives and the public. To this end, a variety of representatives of national, virtual, and private archives will come together for an exchange of opinions and experiences. Topics to be discussed include (1) how archives see their role and mission (e.g., accessibility, getting the public involved, etc.), (2) how digitization processes and virtual archives can help achieve these goals, (3) what obstacles and opportunities archives see in terms of digitizing their holdings, (4) how a collaboration between archives, the public, and researchers can support the mutual goals, and (5) how all partners can work together to make Luxembourg a center for innovative, participatory, and transparent history and historiography.

The #ForumZLu seeks to promote close cooperation between the cultural and academic sectors in order to generate synergy effects. The event #ForumZLu on #Archivesforthefuture is a first step towards developing a joint strategy for the future of the archives and historical research in Luxembourg.

FORUM Z

